

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДЕНО:

на заседании Ученого совета
факультета иностранных языков
протокол № 2 от 13.02.2019
председатель Ученого совета

А. Г. Удинская

ПРОГРАММА
профильного экзамена
по иностранному языку (английскому)
для абитуриентов, поступающих на обучение
по образовательной программе
магистратуры

на направление подготовки

45.04.01 Филология (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык), Типологическое и сопоставительное языкознание; Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*)

Донецк – 2019

Рабочая программа профильного экзамена для абитуриентов, поступающих на обучение по образовательной программе магистратуры на направление подготовки 45.04.01 Филология (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание; Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*) – Донецк: ДонНУ, 2019. – 19 с.

Разработчики: доцент кафедры английской филологии, кандидат филологических наук Трофимова Е.В., ст. преподаватель кафедры английской филологии Волосюк О.В.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры английской филологии Протокол № 6 от 24 декабря 2018 г.

Заведующая кафедрой английской филологии Ольга Бессонова (О.Л. Бессонова)
«24» декабря 2018 г.

Одобрено методической комиссией факультета иностранных языков
Протокол № 1 от 16 января 2019 г.

«16» января 2019 г.

Председатель Ольга Бессонова (О.Л. Бессонова)

©Трофимова Е.В., Волосюк О.В., 2019
©ФИЯ ДонНУ, 2019

Содержание программы

1. Вступление	4
2. Общие положения	6
3. Перечень вопросов для подготовки к сдаче профильного экзамена	7
4. Структура билета профильного экзамена	7
5. Критерии оценивания письменных ответов на профильном экзамене	9
6. Образцы экзаменационных заданий	12
7. Образцы бланков ответов	14
8. Список рекомендованной литературы	17
9. Использованная литература	19

1. Вступление

Данный документ представляет собой программу профильного экзамена для абитуриентов, поступающих на обучение по образовательной программе магистратуры на направление подготовки **45.04.01 Филология** (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание; Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*).

Цель профильного экзамена:

Оценить уровень владения иностранным языком (английским) поступающих на направление подготовки **45.04.01 Филология** (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание; Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*) ОП магистратуры с целью конкурсного отбора для обучения по указанным программам.

Требования к уровню подготовки

От поступающего требуется владение английским языком **на уровне В2.2** согласно «Общеевропейским рекомендациям по языковому образованию». Данный уровень владения языком обеспечивает академическую и профессиональную мобильность студентов ОП магистратуры позволяет им компетентно функционировать в академическом пространстве и вести самостоятельную научно-исследовательскую деятельность.

Вид речевой деятельности	Характеристика уровня В2.2
Чтение	Имеет широкий активный словарный запас для чтения, но может чувствовать определенные затруднения при встрече с малоупотребляемыми идиомами. Может быстро просмотреть текст газетной статьи, находя нужные ему детали, идентифицировать содержание и соответствие новостей, решая, что требует большего внимания. Может понимать статьи и доклады, касающиеся современных проблем, в которых авторы выражают собственные взгляды.
Аудирование	Может понимать нормативную устную речь, живую или в записи, как на близкие, так и на незнакомые темы,

	которые обычно встречаются в личной, общественной, академической или профессиональной жизни. Только необычный фоновый шум, неадекватная структура высказывания и/или употребление идиоматизмов влияют на способность понимания.
Говорение	<p>Диалогическая речь:</p> <p>При представлении устного доклада по теме своего исследования может пользоваться языком свободно, правильно и эффективно, в широком диапазоне академических и профессиональных тем, четко обозначая связи между идеями.</p> <p>Может поддерживать беседу с экзаменатором и спонтанно общаться, хорошо контролируя грамматический аспект, без каких-либо признаков необходимости ограничения того, что он/она хочет сказать, в рамках делового стиля речи.</p> <p>Может достаточно точно выражать свои мысли и взгляды, приводить свои и убедительно реагировать на сложные аргументации экзаменаторов.</p> <p>Монологическая речь:</p> <p>При представлении доклада по теме своего научного исследования может продуцировать речевые отрезки в достаточно быстром темпе, даже при условии хезитации во время поисков структур или выражений. Очевидно долгих пауз в его/ее речи немного.</p> <p>Может начать беседу, высказываясь в свою очередь подобающим образом, и заканчивать беседу, когда ему/ей это нужно, хотя не всегда он/она может делать это корректно.</p> <p>Показывает относительно высокую степень грамматического контроля, не делает ошибок, которые приводят к недопониманию, и может сам/сама исправлять большинство ошибок.</p> <p>Может давать четкие, систематически структурированные презентации с соответствующим выделением главных положений и релевантными вспомогательными деталями.</p> <p>Может публично высказываться на обсуждаемую тематику с такой степенью точности, быстроты и спонтанности, что это не создает слушателю трудностей или неудобств в понимании.</p> <p>Может подобающим образом вступать в дискуссии, применяя для этого соответствующие языковые средства.</p> <p>Может инициировать, поддерживать и завершать свою реплику правильным образом и своевременно.</p> <p>Может применять языковые клише и обороты.</p>

	Может подать содержание и форму собственного высказывания в зависимости от ситуации, учитывая уровень формальности.
Письмо	<p>Может эффективно излагать необходимую информацию в письменном виде и, соответственно, воспринимать письменные изложения других.</p> <p>Может писать четкие, детальные описания событий или впечатлений, выделяя связи между мыслями в виде четкого связного текста, применяя разнообразные языковые клише или обороты и придерживаясь принятых условностей соответствующего жанра.</p> <p>Может написать доклад или резюмировать содержание газетной статьи с последовательно развернутой аргументацией, соответствующим образом подчеркивая значимые мысли и приводя нужные вспомогательные детали. Орфография и пунктуация достаточно правильные.</p> <p>Может продуцировать четкую, содержательную, объемную письменную речь с правильным последовательным планированием и разбивкой на абзацы.</p>

2. Общие положения

Для поступления на направление подготовки 45.04.01 Филология (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание; Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*) факультета иностранных языков ДонНУ на обучение по образовательной программе магистратуры необходимо сдать профильный экзамен по иностранному языку (английскому). Экзаменом предусмотрено оценивание специальных знаний кандидата, языкового и речевого уровней, которые должны соответствовать В2.2 по общеевропейской шкале.

Рабочая программа составлена в соответствии с:

- требованиями Государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.04.01 Филология, предъявляемыми к уровню подготовки необходимой для освоения специализированной подготовки магистра, а также с требованиями, предъявляемыми к профессиональной подготовленности выпускника по направлению подготовки бакалавра «филология».

- Общеевропейскими рекомендациями по языковому образованию;
- рабочими программами кафедры английской филологии ДонНУ.

Рабочая программа содержит:

- описание структуры профильного экзамена
- перечень вопросов для подготовки к сдаче профильного экзамена
- структуру экзаменационного билета
- критерии оценивания ответов поступающих
- образцы экзаменационных заданий
- список рекомендованной литературы

3. Перечень вопросов для подготовки к сдаче профильного экзамена

1. Present Tense-Aspect Forms.
2. Past Tense-Aspect Forms.
3. Future Tense-Aspect Forms.
4. Passive Constructions.
5. Modal Verbs.
6. Non-finite Forms of the Verb.
7. Predicative Constructions.
8. Phrasal Verbs, Idiomatic Expressions, Set-phrases.
9. Collocations, synonyms, antonyms.
10. Prepositions.
11. Types of the Subject.
12. Types of the Predicate.
13. The Article.

4. Структура экзаменационного билета.

Профильный экзамен состоит из следующих частей:

1. Лексико-грамматический тест на множественный выбор по английскому языку, содержащий 20 позиций (4 варианта). Время выполнения – 30 минут.
2. Устное реферирование русскоязычного общественно-политического текста на английском языке. Объем текста – 1800-2000 знаков. Объем ожидаемого письменного ответа не должен превышать 200 – 250 слов. Время выполнения – 30 минут.
3. Устное представление результатов научного исследования, выполненного поступающим в рамках бакалавриата, беседа с экзаменатором по проблеме исследования. Ответ должен быть представлен на английском языке. Время выполнения – 30 минут.

Образец экзаменационного билета

УТВЕРЖДЕНО

на заседании Ученого совета

факультета иностранных языков

протокол № 2 от 13.02.2019

Председатель Ученого совета

_____ А.Г. Удинская

ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»

Факультет иностранных языков

Профильный экзамен по

Инострannому языку (английскому)

ОП

Магистратура

Форма обучения

очная, очно-заочная

Направление подготовки

45.04.01 Филология (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание. Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*)

БИЛЕТ № 1

1. Do a test in the Use of English (grammar and lexis)
2. Render a Russian newspaper article in English
3. Present the results of your research paper

Председатель Приемной комиссии

С.В. Беспалова

Председатель аттестационной

Е.В. Трофимова

комиссии

Год поступления 2019

5. Критерии оценивания и соотношение баллов и оценок по трем видам заданий экзаменационного билета

1. Лексико-грамматический тест по английскому языку, содержащий 20 позиций, предусматривает наличие умения корректного выбора соответствующих грамматических форм и лексических единиц.

Оценивание – максимально 100 баллов:

Количество баллов	Количество правильных ответов
100	20
95	19
90	18
85	17
80	16
75	15
70	14
65	13
60	12
55	11
50	10
45	9
40	8
35	7
30	6
25	5
20	4
15	3
10	2
5	1
0	0

2. Устное реферирование русскоязычного общественно-политического текста на английском языке (1800-2000 знаков) предусматривает правильное и стилистически адекватное использование разнообразных грамматических форм и лексических единиц, умение сравнивать и противопоставлять, логически структурировать свой ответ с использованием единиц языка профессионального общения.

Оценивание - максимально 100 баллов:

- оценка “отлично” – 100-90 баллов, при наличии:

- а) определения и формулировки темы текста;
 - б) детализированного освещения событий или аргументов, представленных в тексте, а также организации их в логической последовательности;
 - в) уместного использования связующих слов и словосочетаний, правильного и стилистически адекватного применения сложных грамматических структур, лексических средств при отсутствии грамматических и лексических ошибок; допускаются одна-две орфографические ошибки;
- оценка “**хорошо**” – 89-75 баллов, при наличии:
- а) определения и формулировки темы текста;
 - б) детализированного освещения событий или аргументов, представленных в тексте;
 - в) организации последних в логической последовательности;
 - г) уместного использования связующих слов и словосочетаний, правильного и стилистически адекватного применения сложных грамматических структур и лексических средств; допускаются три-четыре орфографические, одна-две грамматические или лексические ошибки;
- оценка “**удовлетворительно**” – 74-60 баллов, при наличии:
- а) определения темы текста;
 - б) освещения некоторых деталей событий или аргументов, представленных в тексте;
 - в) уместного использования связующих слов и словосочетаний, правильного применения грамматических структур и лексических средств; допускается до 5 орфографических и 5 грамматических или лексических ошибок;
- оценка “**неудовлетворительно**” – 59-0 баллов, при наличии:
- а) неверного определения темы текста или верного определения основной темы при отсутствии освещения деталей событий или аргументов, представленных в тексте;
 - б) отсутствия в работе поступающего связующих слов и словосочетаний; наличии более пяти орфографических и пяти грамматических или лексических ошибок.

3. Устное представление результатов научного исследования, выполненного поступающим в рамках бакалавриата, предусматривает изложение основных положений своего научного исследования с указанием следующих аспектов:

- а) актуальность работы;
- б) цель, задания;
- в) материал исследования: критерии отбора, теоретические, лексикографические и текстовые источники;

- г) методологическая база;
- д) общие выводы.

Поступающий должен продемонстрировать полученные навыки правильного и стилистически адекватного использования разнообразных грамматических форм и лексических единиц, умение сравнивать и противопоставлять, логически структурировать свой ответ с использованием единиц языка профессионального общения.

Оценивание - максимально 100 баллов:

- оценка “**отлично**” - 100-90 баллов, предусматривает полное изложение основных положений своего научного исследования с указанием следующих аспектов:

- а) актуальность работы;
- б) цель, задания;
- в) материал исследования: критерии отбора, теоретические, лексикографические и текстовые источники;
- г) методологическая база;
- д) общие выводы.

Поступающий должен продемонстрировать полученные навыки правильного и стилистически адекватного использования разнообразных грамматических форм и лексических единиц, умение сравнивать и противопоставлять, логически структурировать свой ответ с использованием единиц языка профессионального общения (не более 1-2 грамматических или 1-2 лексических ошибок).

- оценка “**хорошо**” - 89-75 баллов, ставится, если поступающий не совсем точно формулирует общую цель исследования, а также допускает 1-2 грамматические или лексические ошибки.

- оценка “**удовлетворительно**” – 74-60 баллов, *предусматривает* не совсем подробное и полное формулирование актуальности проведенного исследования, его теоретической и методологической базы. Допускается до 5 грамматических или лексических ошибок.

- оценка “**неудовлетворительно**” – 59-0 баллов, ставится при условии, если поступающий неверно сформулировал актуальность и цель исследования, неточно и недостаточно подробно представил материал исследования, плохо разбирается в методологической базе исследования, не способен полно и четко представить общие выводы, а также допускает более 5 грамматических или лексических ошибок.

Итоговая оценка по профильному экзамену на направление подготовки **45.04.01 Филология** (*Магистерские программы: Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание; Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание*) ОП магистратуры определяется как среднеарифметическая результатов выполнения трех видов заданий экзаменационного билета и пересчитывается согласно шкале оценивания:

Общее количество баллов за профильный экзамен по иностранному языку (английскому)

Оценка по балльной шкале, используемой в ДонНУ	Оценка по национальной шкале
90-100	5 (отлично)
75-89	4 (хорошо)
60-74	3 (удовлетворительно)
0-59	2 (неудовлетворительно)

6. Образцы экзаменационных заданий

Образец лексико-грамматического теста

Образец текста для реферирования

Ученые назвали три «гена агрессии»

15 декабря 2017

Сотрудники Монреальского Университета сообщили, что пониженная экспрессия трех генов увеличивает риск проявления агрессии у подростков, пишет *Science Daily*.

В исследовании приняли участие 1337 подростков в возрасте от 17 до 18 лет. Они анонимно ответили на вопросы о случаях сексуального насилия, конфликтных ситуациях в семье и преступной деятельности. Также все добровольцы предоставили биологический материал (слону) для получения образцов ДНК.

Оказалось, что три гена влияют на социальную адаптацию. Чем ниже уровень экспрессии этих генов, тем выше вероятность, что подросток будет проявлять необоснованную агрессию по отношению к окружающим людям. Первым «геном-агрессором» стал ген МАОА, отвечающий за синтез фермента моноаминооксидазы, который выполняет главную роль в разрушении норадреналина и серотонина.

«У 25% мужчин кавказско-балканской расы экспрессия гена МАОА снижена, причем у многих из них в подростковом возрасте наблюдалось проявление агрессивного поведения вплоть до физического насилия», — сообщила глава исследования Шейла Ходжинс (*Sheilagh Hodgins*).

Второй ген, связанный с социальной адаптацией подростков — мозговой нейротрофический фактор (BDNF). Он оказывает влияние на пластичность нейронов, то есть на реорганизацию нейронных связей в головном мозге в течение жизни. По данным исследования, у 30% «трудных» подростков экспрессия этого гена понижена.

Третьим геном из этой группы стал транспортер серотонина 5-HTTLPR, недостаточная активность которого приводит к проявлению неконтролируемой агрессии примерно у 20% подростков.

Ученые пояснили, что склонность к проявлению насилия влияют не только генетические, но и социальные факторы, например, взаимоотношения подростка с родителями. У многих подростков, в чьих семьях конфликтные ситуации случаются редко, пониженная экспрессия этих генов не приводит к проявлению агрессии по отношению к другим людям.

7. Образцы бланков ответов

Донецкий национальный университет

Кафедра английской филологии

Магистерская программа:

Западноевропейская филология

(немецкий /французский язык).

Типологическое и сопоставительное языкознание

Образовательная программа: магистратура

Дисциплина: английский язык

2019 г.

Профильный экзамен

ФИО: _____

Дата: _____

Лист ответа

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

(ГРАММАТИКА И ЛЕКСИКА)

ВАРИАНТ _____

1._____

2._____

3._____

4._____

5._____

6._____

7._____

8._____

9._____

10._____

11._____

12._____

13._____

14._____

15._____

16._____

17._____

18._____

19._____

20._____

Донецкий национальный университет

Кафедра английской филологии

Магистерская программа:

Западноевропейская филология
(немецкий /французский язык).

Типологическое и сопоставительное языкознание

Образовательная программа: магистратура

Дисциплина: английский язык

2019 г.

Профильный экзамен

ФИО: _____

Дата: _____

Лист ответа

РЕФЕРИРОВАНИЕ

Вариант _____

Донецкий национальный университет
Кафедра английской филологии
Магистерская программа:
Западноевропейская филология
(немецкий /французский язык).
Типологическое и сопоставительное языкознание
Образовательная программа: магистратура
Дисциплина: английский язык
2019 г.

Профильный экзамен

ФИО: _____

Дата: _____

Лист ответа

Вариант _____

8. Список рекомендованной литературы

1. Английский язык: Уч. для II курса фил. факультетов университетов. / Т.И. Матюшкина-Герке, Л.Л. Иванова, С.П. Балашова и др. – М.: ГИС, 1999. – 396 с.
2. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. – М.: ЮНВЕС, 1995. – 555 с.
3. Кобрин Н.А, Корнеева Е.А, Оссовская М.И, Гузеева К.А. Грамматика англ. языка. Морфология. Синтаксис. – С.-Петербург: «Союз», 1999. – 496 с.
4. Кобрин Н.А. и др. Грамматика современного английского языка: Морфология. Учеб. Пособие для студентов пед. Институтов по спец. №2103 «Иностр. Яз.» – М.: Просвещение, 1985,
5. Крутиков Ю.А. и др. Упражнения по грамматике современного английского языка. – М.: Высш. школа, 1971.
6. Крылова И.П Сборник упражнений по грамматике английского языка: М.: Книжный дом «Университет», 1999.- 432с. – На англ. яз.
7. Крылова И.П., Гордон Е.М. Грамматика современного английского языка – М.: Книжный дом «Университет», 1999.- 448с. – На англ. яз.
8. Практикум з граматики «Синтаксис. Просте та складні речення» для студентів III курсу спеціальності 6.020203 «Англійська мова та література»/ А.В. Чігірьова, Л.Д. Щокіна, О.В. Волосюк. – Донецьк: ДонНУ, 2011. – 135с.
9. Практический курс английского языка. 2 курс: Учеб. Для пед. Ин-тов по спец. «иностр. яз.»/ Л.И. Селянина, Л.Г. Любимова и др., под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. И доп. – М., Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 1998. – 520с.
10. Сарбаш Е.С. Вводно-коррективный курс английского языка: Пособие для студентов 1 курса специальности «Немецкий/французский язык и литература». – Донецк: ДонНУ, 2015. – 128 с.
11. Advanced Listening in English and Speaking out. – Longman, 1997. – 94 p.
12. Alexander L.G. Longman English Grammar Practice (intermediate level). – Longman, 2003. – 296 p.
13. Beaumont D., Granger C. The Heinemann ELT English Grammar (Intermediate) – Oxford, 1992.-352p.
14. Bell J. &Gower R. FCE Expert (New Edition) – CB – Longman, 2008. – 177p.
15. Britain in Close-Up by D. McDowall. – Harlow: Longman Group Uk Limited 1997.- 208 p.
16. Britain. The country and its people: an introduction for learners of English by James O'Driscoll. – Oxford University Press, 1995. – 224 p.
17. Burgess S., Newbrook J., Wilson J. New First Certificate Gold. – Exam Maximiser. – Longman, 2004 – 160 p.
18. Eastwood J. Oxford Practice Grammar – Oxford, 1996. – 334 p.

19. Evans V. FC Use of English 2. Student's book. Express Publishing, 2006. – 255 p.
20. Frances Eales, Steve Dakes. Speakout Upper-Intermediate. – Student's Book – Pearson longman, 2011. – 175p.
21. Frances Eales, Steve Dakes. Speakout Upper-Intermediate. – Workbook – Pearson Longman, 2011. – 81p.
22. Gude K., Duckworth M. Matrix – Student's Book, (Pre-intermediate) – Oxford, 2004. – 151p.
23. Gude K., Wildman J. Matrix. – Student's Book, (Intermediate) – Oxford, 2002. – 152p.
24. Gude K., Wildman J. Matrix. – Workbook, (Intermediate) – Oxford, 2002. – 46 p.
25. Harris M., Mower D., Sikorzynska A. Opportunities Upper Intermediate – Student's Book. – Longman, 2004. – 176 p.
26. Luke Prodromou. Grammar and Vocabulary for FCE. 2nd Edition. – Longman, 2012. – 320p.
27. Mark Hancock, Annie McDonald. English Result. Upper-Intermediate. – Oxford University Press, 2010. – 320p.
28. McCarthy M. & O'Dell F. Collocations in Use. How words work together for fluent and natural English. Self-study and classroom use. – Cambridge University Press, 2005. – 157 p.
29. McCarthy M. & O'Dell F. English Vocabulary in Use (Upper-Intermediate). – Cambridge University Press, 2005. – 308 p.
30. Murphy R. English Grammar in Use (Intermediate) – Cambridge, 1988.- 328p.
31. Newbrook J., Wilson J., Acklam R. New First Certificate Gold. – Coursebook – Longman, 2004 – 224 p.
32. New English File. Upper Intermediate. – Student's Book. – Oxford University Press, 2009. – 146p.
33. New English File. Upper Intermediate. – Workbook. – Oxford University Press, 2009. – 73p.
34. Nixon R., Gude K., Duckworth M. Matrix. – Workbook, (Pre-intermediate) – Oxford, 2004. – 62 p.
35. Prodromou L. First Certificate Star. – Student's Book. –Oxford: Macmillan Heinemann ELT, 2003. – 240 p.
36. Reading Fiction in English: навчальний посібник з другої іноземної мови (англійської)/ уклад.: О.В. Волосюк, О.С. Сарбаш. – Донецьк: ДонНУ, 2012. – 108c.
37. The Media in Britain. – Foreign and Commonwealth Office, London, 1997. – 36 p.

9. Использованная литература

1. Государственный образовательный стандарт ВПО по направлению подготовки 45.04.01 Филология (квалификация (степень) «магистр»).
2. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы ; Пер. с англ. яз. под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. – М. : Изд-во МГЛУ, 2003.